

池美玉◎主 编

温馨晨读系列

# 触动心底的幸福 精彩 韩文晨读

I



配MP3光盘

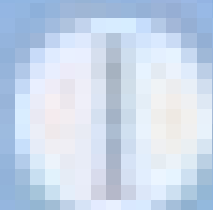


中国大学出版社

中国书画函授大学

肇庆分校

# 触动心底的幸福 情义良缘



温馨晨读系列

池美玉◎主编

赵健 吴善姬 金花◎副主编

图书在版编目(CIP)数据

# 触动心底的幸福

# 精彩韩文晨读

I



中国宇航出版社

·北京·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

精彩韩文晨读:触动心底的幸福 I/池美玉主编.  
—北京:中国宇航出版社,2007.5

ISBN 978-7-80218-255-4

I. 精... II. 池... III. 朝鲜语—语言读物  
IV. H559.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第058427号

策划编辑 战颖 封面设计 双清轩设计工作室  
责任编辑 战颖 责任校对 楚晓琦

出版 中国宇航出版社  
发行 北京市阜成路8号 邮编 100830  
社址 (010)68768548

网址 [www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn](http://www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn)

经销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)  
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑  
(010)68371105 (010)62529336

承印 北京智力达印刷有限公司

版次 2007年6月第1版 2007年6月第1次印刷

规格 787×960 开本 1/32

印张 9 字数 180千字

书号 ISBN 978-7-80218-255-4

定价 31.60元(全套共2册,赠MP3光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

## ● 前言

每一个人来到世间,就开始了爱与幸福的旅程。我们都沐浴在爱的阳光中,或许生活的忙碌使你并不那么真切地感受到自己所拥有的那一份独特的幸福,其实真诚与爱就在我们身边。有这样的故事、散文、诗歌,每当读起它们,我们就可以获得人生的感悟,领略人生的真谛,触动我们心底最深处的幸福。

清晨,一天的开始,是您的思维最活跃、心境最纯洁、语言理解和语言接受能力最强的时候。晨读,让您的一天沉浸在美好的语言韵律中,让您刚刚读过的优美文章、精彩句子在一天中慢慢沉浸、消化、吸收,积累成您自己的知识。

本书所选故事、散文、诗歌,短小精悍、滴水藏海、文字隽永,每一篇都闪烁着智慧之光。每篇短文都含有精彩的译文和重点词汇,对您的翻译、鉴赏、写作会大有裨益。

语言的学习者阅读本书,可以提高文学素

养,开阔视野,陶冶情操。

翻译爱好者阅读本书,可以将经典原文和优美的译文对比推敲,欣赏佳译。

文学爱好者阅读本书,可以从这本书优美的文字中感受最真挚、最纯洁的感情,从而思索生命的意义。

本书配有 MP3 光盘一张,由外籍教师朗读,发音纯正。在欣赏美文的同时,对您的听力和口语也会有着潜移默化的影响。

爱、人生、事业、心灵、亲情、家庭、幸福……一个个直抵心灵的主题,翻开这本心灵鸡汤,开启我们人生的智慧吧……

晨光初映,天地之间万物更新,清风徐来,心情豁然开阔,手捧美文或读声朗朗,或冥想默诵,幸福与爱,涌满心田……

# ● 目录

## 幸福旅程

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 가장 소중한 것.....                       | 3  |
| 最珍贵的 .....                          | 4  |
| 어머니의 손가락 .....                      | 6  |
| 妈妈的手指 .....                         | 7  |
| 어미니의 마지막 기도 .....                   | 10 |
| 母亲最后的祈祷.....                        | 11 |
| 가장 아름다운 것 .....                     | 13 |
| 最美丽的 .....                          | 14 |
| 부부간의 지혜로운 화해 .....                  | 16 |
| 夫妻之间智慧地和解 .....                     | 17 |
| 사랑은 소유하는 것이 아니라 지켜주는 것입<br>니다 ..... | 19 |
| 爱不是所有,而是守候 .....                    | 20 |
| 물과 기름의 사랑 이야기 .....                 | 22 |
| 水和油的爱情故事 .....                      | 23 |

## 生活艺术

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 작은 마을의 이야기 .....         | 27 |
| 小村庄的故事 .....             | 28 |
| 초라한 모래성이 가져다준 큰 감동 ..... | 30 |
| 寒碇的沙丘堆给予的大感动 .....       | 31 |
| 두 며느리 .....              | 33 |
| 两个儿媳妇 .....              | 34 |
| 금빛 모래사장에서 .....          | 36 |
| 在金色的沙滩上 .....            | 37 |
| 두 젊은이 .....              | 39 |
| 两个年轻人 .....              | 40 |
| 어떤 면접 .....              | 42 |
| 一个面试 .....               | 43 |
| 보석보다 더 귀한 것 .....        | 45 |
| 比宝石更可贵的 .....            | 46 |
| 누구를 선택할 것인가 .....        | 48 |
| 选择谁 .....                | 49 |
| 소경과 난쟁이 .....            | 51 |
| 盲人与矮人 .....              | 52 |
| 용서 .....                 | 54 |
| 宽恕 .....                 | 55 |
| 절망이라는 이름의 독약 .....       | 57 |
| 叫绝望的毒药 .....             | 58 |

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 겨울바람 .....                         | 60 |
| 冬天的风 .....                         | 60 |
| 새벽이 오는 때 .....                     | 62 |
| 黎明到来时 .....                        | 62 |
| 들쥐의 교만 .....                       | 64 |
| 田鼠的傲慢 .....                        | 65 |
| 너무 쉽게 포기하지 말라 .....                | 67 |
| 请不要轻易地放弃 .....                     | 68 |
| 두꺼비와 개구리 .....                     | 70 |
| 蟾蜍与青蛙 .....                        | 71 |
| 감정과 정을 파는 헌책방 .....                | 73 |
| 卖感动与情的旧书店 .....                    | 74 |
| 복숭아 나무를 심는 남자 .....                | 76 |
| 种桃树的男人 .....                       | 78 |
| 모래와 돌 .....                        | 80 |
| 沙予与石头 .....                        | 81 |
| 장점을 크게 보고 사십시오 .....               | 84 |
| 把优点放大 .....                        | 85 |
| 내가 주인 .....                        | 87 |
| 我是主人 .....                         | 88 |
| 사랑은 소유하는 것이 아니라 지켜주는 것<br>입니다..... | 90 |
| 爱不是所有,而是守候 .....                   | 91 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| 감옥에서 온 편지 ..... | 92 |
| 从监狱寄过来的信 .....  | 93 |

## 愛情箴言

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 사랑하는 이유 .....             | 97  |
| 爱的理由 .....                | 98  |
| 100 점짜리 배우자 .....         | 100 |
| 满分伴侣 .....                | 101 |
| 20 년 후의 그를 사랑할 수있는가 ..... | 103 |
| 还能爱 20 年之后的他吗 .....       | 103 |
| 여보, 힘들지 .....             | 105 |
| 亲爱的,你累了吧 .....            | 105 |
| 그게 사랑이야 .....             | 107 |
| 那就是爱 .....                | 108 |
| 사랑은 곡선입니다 .....           | 109 |
| 爱是曲线 .....                | 109 |
| 당신의 무릎베개 .....            | 111 |
| 你的膝盖枕头 .....              | 112 |
| 사랑이란... .....             | 114 |
| 爱是..... .....             | 115 |
| 멋진 사랑을 하고 싶으면... .....    | 117 |
| 假若想要有一段美丽的爱情.....         | 117 |
| 우리는 만나기 위해 태어났다 .....     | 119 |
| 我们是为彼此相遇而出生 .....         | 120 |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 상처 입은 사람을 사랑할 때 ..... | 122 |
| 爱着受伤的人的时候 .....       | 122 |
| 사랑의 시작 .....          | 124 |
| 爱的开始 .....            | 125 |
| 사랑 고백 .....           | 127 |
| 爱情告白 .....            | 128 |
| 한 남자를 사랑했네 .....      | 129 |
| 爱过一名男子 .....          | 130 |
| 사랑은 버스가 아니다 .....     | 132 |
| 爱不是巴士 .....           | 133 |
| 여보, 한번 더 웃어봐요 .....   | 135 |
| 老婆,请再笑一次 .....        | 136 |
| 너는 내 사랑의 출발점이다 .....  | 138 |
| 你是我爱的出发点 .....        | 138 |
| 결혼이란? .....           | 140 |
| 婚姻是..... .....        | 140 |
| 영원한 연인 .....          | 142 |
| 永远的恋人 .....           | 142 |
| 이런 사람과 사랑하세요 .....    | 144 |
| 与这样的人相爱吧 .....        | 145 |
| 당신을 사랑합니다 .....       | 146 |
| 我爱你 .....             | 146 |
| 첫 사랑 .....            | 148 |
| 初恋 .....              | 149 |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 사랑을 잃고 상심한 사람에게 ..... | 151 |
| 给因失去爱而伤心的人 .....      | 152 |
| 사랑의 실패 .....          | 154 |
| 爱情的失败 .....           | 155 |
| 사랑과 거리 .....          | 157 |
| 爱情与距离 .....           | 157 |

## 友谊无价

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 사랑한다 친구야 .....           | 161 |
| 我爱你朋友 .....              | 161 |
| 서로 좋아하면 .....            | 163 |
| 彼此喜欢 .....               | 164 |
| 네 종류의 친구 .....           | 166 |
| 四种类型的朋友 .....            | 167 |
| 친구란 .....                | 169 |
| 朋友是..... ..              | 170 |
| 나는 그런 친구가 되어주고 있는가 ..... | 172 |
| 我在成为这样的朋友吗 .....         | 172 |
| 이런 친구가 너였으면 좋겠다 .....    | 174 |
| 希望你这样的朋友 .....           | 175 |
| 친구라는 소중한 선물 .....        | 177 |
| 名叫朋友的贵重礼物 .....          | 178 |
| 그냥친구와 진짜 친구 .....        | 179 |
| 普通朋友与真朋友 .....           | 180 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| 좋은 친구 .....            | 182 |
| 好朋友 .....              | 183 |
| 친구의 비밀 .....           | 185 |
| 朋友的秘密 .....            | 185 |
| 우정 .....               | 187 |
| 友情.....                | 188 |
| 우정의 씨앗 .....           | 189 |
| 友情的种子 .....            | 190 |
| 열두 달의 친구이고 싶다.....     | 191 |
| 想成为十二个月的朋友 .....       | 193 |
| Best friend 의 의미 ..... | 195 |
| 好朋友的含义 .....           | 195 |

## 聆听心灵

|                   |     |
|-------------------|-----|
| 사랑과 친밀감은... ..    | 199 |
| 爱与亲密感 .....       | 200 |
| 은행나무 .....        | 202 |
| 银杏树 .....         | 203 |
| 아름다운 사람 .....     | 205 |
| 美丽的人 .....        | 205 |
| 오늘은 행복합니다 .....   | 207 |
| 今日很幸福 .....       | 207 |
| 함께 할 시간도 짧다 ..... | 209 |
| 在一起的时间太短暂 .....   | 209 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 나는 오늘 행복하게 살겠습니다. ....    | 211 |
| 今天我要活得幸福 .....            | 212 |
| 행복도 심는 것입니다 .....         | 214 |
| 幸福也是种出来的 .....            | 215 |
| 사랑은 보여줄 수 없기에 아름답습니다. ... | 216 |
| 爱是看不到的,所以美丽 .....         | 217 |
| 당신을 위해 이 글을 씁니다. ....     | 219 |
| 为你而写这篇文章 .....            | 220 |
| 뒷모습이 아름다운 사람 .....        | 222 |
| 背影美丽的人 .....              | 223 |
| 사랑은 미루는 것이아닙니다. ....      | 225 |
| 爱不能拖延 .....               | 226 |
| 나를 사랑하는 방법 .....          | 228 |
| 爱我的方法 .....               | 229 |
| 행복을 전하는 말 .....           | 231 |
| 幸福传递的话 .....              | 232 |
| 당신, 참 좋다 .....            | 235 |
| 你真好 .....                 | 235 |
| 사랑의 법칙 .....              | 237 |
| 爱的法则 .....                | 238 |
| 사랑하는 것도 훈련입니다 .....       | 240 |
| 去爱,也是种训练 .....            | 241 |
| 사랑한다는 것은 .....            | 243 |
| 爱着是... .....              | 243 |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 사랑을 줄 수 있으려면 .....       | 245 |
| 想要给予爱的话 .....            | 245 |
| 사랑과 관심 .....             | 247 |
| 爱与关心 .....               | 247 |
| 사랑의 스킨십 .....            | 249 |
| 爱的接触 .....               | 250 |
| 너를 위하여 .....             | 252 |
| 为你.....                  | 252 |
| 사랑하는 사람과 떠나는 여행 .....    | 254 |
| 与爱人一起去的旅行 .....          | 255 |
| 너를 만난 행복.....            | 257 |
| 遇见你幸福 .....              | 258 |
| 사랑하는 이와 사랑받는 이의 차이점..... | 259 |
| 爱着的人与被爱的人的差异.....        | 260 |
| 철길은 왜 둘인가? .....         | 262 |
| 铁路为什么是两条 .....           | 263 |
| 사랑의 자격조건 .....           | 265 |
| 爱的资格条件 .....             | 266 |
| 당신을 보면 행복해하는 사람이 있습니     |     |
| 다 .....                  | 269 |
| 有个看着你就觉得幸福的人.....        | 270 |



# 幸福旅程

